

4^{ES} ASSISES
DE LA COOPÉRATION
DÉCENTRALISÉE
FRANCO
ISRAËLIENNE



המושב הרביעי
של שיתוף הפעולה
המבוזר
בין צרפת וישראל
LYON, DU 3 AU 5 JUIN 2019



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes



הצהרת סיכום

אנו, נציגיהן הנבחרים של רשויות מקומיות ישראליות וצרפתיות, התכנסנו בליון ב 3 עד 5 ביוני 2019, במהלך הכנס הרביעי של שיתוף הפעולה המבוזר בין צרפת וישראל, לנוכח העובדה כי שיתוף הפעולה המבוזר התפתח בין הרשויות המקומיות של שתי המדינות התפתח במידה ניכרת, בעקבות המושב השני שנערך בפאריז בשנת 2009 והמושב השלישי שנערך בחיפה ב 2011.

לכנס השנה הייתה משמעות מיוחדת מפני שהוא נערך במסגרת 70 שנה לכינון היחסים הדיפלומטיים בין ישראל לצרפת.

במושב הרביעי השתתפו 18 נציגים ישראלים ו 24 נציגים צרפתיים. הוא אורגן על ידי אזור אוברן רון אלפים ועל ידי Cités Unies France, בשיתוף עם משרד החוץ הצרפתי ומשרד החוץ הישראלי, ובפרט שגרירות ישראל בפאריז ומרכז השלטון המקומי בישראל.

הכנס היווה הזדמנות לשתי המדינות להפגין את תמיכתן בשיתוף פעולה מבוזר.

כנס זה, אשר התבסס על ניסיון עשר השנים האחרונות, איפשר להעמיק בנושאים מרכזיים בעלי אינטרס משותף על סמך הניסיון והשותפויות של הרשויות המקומיות משתי המדינות:

- כלכלה: חדשנות ושיתוף פעולה מדעי
- תיירות ומורשת תרבותית כאסטרטגיה לפיתוח כלכלי ואטרקטיביות של האזור
- חינוך, בני נוער: נייודות וחדשנות חברתית צרפתית ישראלית במסגרת מדיניות ותכניות לבני נוער.
- סביבה ופיתוח בר קיימא: מים ואנרגיה.

לאור קיומם של אינטרסים משותפים בנושאים כלליים שהתגלו במהלך העבודה והדיונים הפוריים במשך שלושה ימים אלו, הרשויות המקומיות מביעות את רצונן להעמיק את תובנותיהן וליישם פעולות קונקרטיות במסגרת תחום סמכותם. קיים פוטנציאל רב בהמשך שיתוף הפעולה הנוכחי וכינון שיתופי פעולה חדשים במגוון רחב של נושאים.

הרשויות המקומיות סבורות, כי בהקשר של גלובליזציה, שיתוף פעולה זה נותן ערך מוסף ליישום פתרונות המיטיבים עם האזורים והאוכלוסיות שלהם.

אנו מצהירים בזאת על ההחלטות שהתקבלו על ידי המשתתפים:

אנו, הרשויות המקומיות, מאשרות כי למען החדשנות במדיניות השלטון המקומי שלנו ועל מנת לקבל השראה זו מזו, אנו מסכימים בזאת לקדם את הגישות הבאות:

- לפעול ליישום ולשיפור פעולות ומדיניות קונקרטית ולחתור לפתח ידע וגישות חדשים באזורנו.
- לעודד חילופין ושיתופי פעולה בין קהילות צרפתיות וישראליות, בין אם הן כבר משתפות פעולה אם לאו.
- לתמוך בשותפויות, לעודד הצטרפותן של רשויות מקומיות חדשות לכנס זה ולגבש פרויקטים לשיתוף פעולה אזורי שכולם יכולים לשתף וליישם.

לנוכח העובדה שחילופין במסגרת פעילותן הבינלאומית של רשויות מקומיות ואזורים הם אחד מעמודי התווך של היחסים בין שתי המדינות, כפי שבאים לידי ביטוי בכנס שיתוף הפעולה המבוצר בין צרפת וישראל, אנו מכירים בצורך לארגן כנס של שיתוף פעולה מבוצר בין צרפת וישראל על בסיס קבוע כדי להמשיך ולהעמיק קשרים אלו.

לפיכך, אנו, הרשויות המקומיות, מתחייבות לטפח שיתוף פעולה מבוצר בין צרפת וישראל באמצעות עריכת מושבים קבועים מדי שלוש או ארבע שנים בהתאם ללוח הזמנים הקלנדרי לבחירות בכל מדינה.

1. התנאים לשיתוף פעולה בפעילות כלשהי המיושמים לפי הצהרת סיכום זו יידונו באופן הדדי, ושני הצדדים יסכימו עליהם בכתב לפני תחילת הפעילות.
2. כל הפעילויות המיושמות על פי הצהרת סיכום זו יעלו בקנה אחד עם התקנות והמדיניות של הצדדים ועם חוקי ישראל וצרפת.
3. הצהרת סיכום זו נועדה לתאר את אופי שיתוף הפעולה בין הצדדים ואינה מהווה מסמך מחייב מבחינה משפטית. על כן, דבר לא יגרע מהאוטונומיות של צד כלשהו, וצד אחד לא יחיל הגבלה כלשהי על הצד האחר ביישום הצהרת סיכום זו.
4. הצהרת סיכום זו אינה גוררת התחייבות פיננסית כלשהי. כל צד יהיה אחראי לקבל תמיכה על מעורבותו בפעילויות המתוארות על פי הצהרת סיכום זו, וכל פעילויות מעין אלו יהיו תלויות בהקצאות התקציביות של הצדדים.
5. כל השינויים להצהרת סיכום זו ייעשו בכתב וייחתמו על ידי שני הצדדים.

ליון, 5 ביוני 2019